



  
**Harrie Leenders**  

---



Bart Leenders

#### **NL** Het vuur centraal

Het liefst maak ik een vuur buiten in de natuur. Eerst een flinke wandeling en dan mijn potje koken boven een houtvuurtje. Heerlijk! Zodra het vuur brandt, verandert alles; koud wordt warm, nat wordt droog. Er ontstaat ruimte. Omdat bij mij het vuur centraal staat, zijn onze haarden ingetogen. Ze doen als het ware een stapje terug zodra het vuur brandt. Ik ben benieuwd hoe u dat ervaart.

PS; in deze brochure spreken de beelden voor zich.  
Op [leenders.nl](http://leenders.nl) vindt u meer informatie.

#### **F** Le feu au centre

Je préfère faire un feu en plein air. D'abord faire une belle promenade dans la forêt, ensuite faire chauffer une casserole sur un feu de bois. Ça, c'est magnifique ! Dès que le feu est allumé, tout change; le froid devient chaud, l'humidité devient sèche. Une ambiance est créée. Car chez moi, le feu prend toujours une position centrale, nos poêles sont de forme sobre. Nos foyers demeurent, pour ainsi dire, détachés de la pièce dès que le feu est allumé. Je suis curieux de savoir ce que vous en pensez.

PS: Dans cette brochure les images parlent d'elles mêmes. Pour de plus amples informations, vous les trouverez sur notre site [www.leenders.nl](http://www.leenders.nl)

#### **GB** Fire at the centre

I prefer making a fire outdoors. First a walk through the woods and then cooking my brew on a wood fire. Magnificent! As soon as the fire is lit everything changes; cold becomes warm, wet becomes dry. It creates space. Because for me fire has such a central place, our products have a discreet and elegant design. Fire places that take as it were a step back as soon as the fire is lit. I would be curious to know how you experience this.

PS; in this brochure we let the images speak for themselves.  
More info on [leenders.nl](http://leenders.nl)

#### **D** Das Feuer im Mittelpunkt

Am liebsten mache ich draußen Feuer. Zuerst eine Wanderung durch die Wälder und dann meinen Topf auf einem kleinen Holzfeuer erwärmen. Phantastisch! Sobald das Feuer brennt, ändert sich alles; kalt wird warm, nass wird trocken. Es wird Raum geschaffen. Weil bei mir das Feuer so sehr im Mittelpunkt steht, sind unsere Produkte in ihrer Form bescheiden. Feuerstellen, die sich einen Schritt zurücknehmen, sobald das Feuer brennt. Ich bin neugierig, wie Sie das empfinden.

PS; in diesem Prospekt sollen die Bilder für sich sprechen. Ausführlichere Informationen zu unseren Produkten finden Sie auf unserer Webseite [leenders.nl](http://leenders.nl)



2



3



4

Boxer Plus



8

Pharos Interior



12

Stor



16

Doran



20

Fuga L



26

Dia



30

Cylon



34

Trias



40

Fuga M



40

Fuga S



44

Canta



48

HL4, HL2, HL2 wall



54

Pharos



56

Spot



58

Lumos & Olympia



61

Woodbee



62

Plus



64

Prestolith & Prisolith



Hangende haard  
Ceiling suspended fire place  
Cheminée suspendue  
Hängekamin



Warmte opslag, na 8 uur in graden celsius  
Heat storage, after 8 hours in degrees celsius  
Restitution de chaleur après 8 heures en degrés celsius  
Wärmespeicher, nach 8 Stunden in Grad Celsius

Diameter afvoer, in cm  
Flue diameter, in cm  
Diamètre de conduit, en cm  
Anschlussdurchmesser, in cm



Staande haard, bovenafvoer  
Free standing fire place, top outlet  
Cheminée poêle, sortie par le dessus  
Freistehender Kaminofen, Anschluss oben



Buitenhaard  
Outdoor fire place  
Foyer extérieur  
Gartenkamin

Gewicht  
Weight  
Poids  
Gewicht

KG



Staande haard, achterafvoer  
Free standing fire place, rear outlet  
Cheminée poêle, sortie par l'arrière  
Freistehender Kaminofen, Anschluss hinten



Wit  
White  
Blanc  
Weiß

Vermogensbereik,  
*minimaal en maximaal vermogen*  
Power range,  
*minimum and maximum power*  
Plage d'utilisation,  
*puissance minimale et maximale*  
Leistungsbereich,  
*minimal und maximal*

≤ kWh



Draaibare haard, achterafvoer en draaibaar  
Free standing fire place, rear outlet and turnable  
Poêle pivotant, sortie par l'arrière  
Drehbarer Kaminofen, Anschluss hinten



Antraciet  
Anthracite  
Anthracite  
Anthrazit

Rendement  
Efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad

η



Wandhaard, bovenafvoer  
Wall suspended fire place, top outlet  
Cheminée suspendue, sortie par le dessus  
Kaminofen mit Wandbefestigung, Anschluss oben



Grijs  
Grey  
Gris  
Grau

Emissie, *fijnstof bij 13%O<sub>2</sub>*  
Emission, *fine dust at 13%O<sub>2</sub>*  
Emission, *poussières fines en 13%O<sub>2</sub>*  
Emission, *Feinstaub bei 13%O<sub>2</sub>*

mg/Nm<sup>3</sup>



Wandhaard, achterafvoer  
Wall suspended fire place, rear outlet  
Cheminée suspendue, sortie par l'arrière  
Kaminofen mit Wandbefestigung, Anschluss hinten



Zwart  
Black  
Noir  
Schwarz

Keuringsnummer  
Europese goedkeuring  
Approval number  
European standard  
Numéro d'agrément  
homologation européenne  
Zulassungsnummer  
der EU-Anforderung

EN 13240



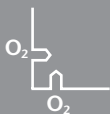
Draaibare haard, in graden  
Turnable fire place, in degrees  
Cheminée rotative en degrés  
Drehbarer Kaminofen in Grad



Bruin  
Braun  
Brun  
Braun

Informatie voor  
schoorsteenberekening  
Information for  
chimney calculation  
Information pour  
le calcul de conduit et  
de tirage de cheminée  
Information für den  
Schornsteinfegermeister

kWh, g/s  
CO, mbar



Verse lucht uit muur/vloer  
Fresh air from wall/floor  
Prise d'air par le mur et ou par le sol  
Frischlufzufuhr aus der Wand/dem Boden



Geschuurd rvs  
Stainless steel  
Inox  
Edelstahl



Open vuur  
Open fire  
Foyer ouvert  
Offenes Feuer



Nikkel  
Nickel



Gesloten vuur, hoog rendement  
Closed fire, high efficiency  
Foyer fermé, haut rendement  
Geschlossenes Feuer, hoher Wirkungsgrad



Gepolijst aluminium  
Polished aluminium  
Aluminium poli  
Poliertes Aluminium

Wijzigingen voorbehouden, juni 2012.  
Due to changes, June 2012.  
Sous réserve de modification, Juin 2012.  
Änderungen vorbehalten, Juni 2012.

# 1979

NL

Harrie groeide op op de boerderij. Alle kinderen hadden thuis een taak en Harrie was verantwoordelijk voor het vuur. Daar werden de wortels van zijn latere beroep gelegd. In 1979 startte hij met zijn vrouw Margriet 'Harrie Leenders Haardkachels'. Hij is nog steeds één van de ontwerpers. Harrie ontwierp de HL-serie, de Stor en recent de Boxer Plus. Elke haard van Harrie Leenders herkent u aan het unieke 'dna': ze beschikken over een uitgekiende verbranding, een gebruiksvriendelijke bediening en een oerdegelijke constructie.

GB

Harrie was raised on a farm. All children had a task at home and Harrie was responsible for the fire. It turned out to be the source of his later profession. In 1979, he started with his wife Margriet "Harrie Leenders Haardkachels BV". He is still one of the designers. Harrie designed the HL series, the Stor and recently the Boxer Plus. Each stove from Harrie Leenders can be identified by its unique 'DNA': they have a sophisticated combustion, are user friendly and have a rock solid construction.

F

Harrie a grandi dans une ferme. Chacun des enfants devait assumer une tâche particulière et Harrie se chargeait du feu. Cette tâche a tracé le chemin de sa future profession. En 1979, il a fondé avec sa femme Margriet "Harrie Leenders Haardkachels BV". Jusqu'à ce jour il est encore un des designers. Harrie a conçu la série HL, le Stor et récemment le Boxer Plus. Chaque poêle de Harrie Leenders peut être identifié par son »DNA« unique: leurs combustion sophistiquée, leurs utilisation facile et leurs construction solide.

D

Harrie wuchs auf einem Bauernhof auf. Alle Kinder hatten eine Aufgabe im Haus und Harrie war für das Feuer verantwortlich. Das erwies sich als Ansporn für seinen späteren Beruf. So eröffnete er 1979 mit seiner Frau Margriet "Harrie Leenders Haardkachels", wo er immer noch einer der Designer ist. Harrie entwarf die HL-Serie, den Stor und vor kurzem den Boxer Plus. Jeder Ofen von Harrie Leenders kann durch seine einzigartige "DNA" identifiziert werden: Sie haben eine ausgeklügelte Verbrennung, sind benutzerfreundlich und quasi unzerstörbar.

NL

Onze fabriek staat in het Brabantse Oirschot. Daar worden onze haarden bedacht, ontwikkeld en uiteindelijk geassembleerd.

We laten de onderdelen regionaal maken. Heel bewust omdat het voor ons belangrijk is dat leveranciers dichtbij de fabriek gevestigd zijn. Dit helpt de natuur te ontzien, tijd te besparen en we versterken zo de economie van de mooie regio rondom Oirschot.

GB

Our factory is situated in the area of Brabant in Oirschot. It is here where we draw up the ideas for our fireplaces, develop them and do the final assembly.

All the necessary parts we have produced within our region. That is a conscious decision because it is important to us that our suppliers are situated in the vicinity of our factory. If possible, within a 30 minute drive. This helps to protect the environment, reduces time and strengthens the economy of our beautiful region surrounding Oirschot.

F

Notre usine se trouve à Oirschot, dans la région du Brabant. Ici nous créons et développons nos poêles jusqu'à la finition.

Délibérément toutes les pièces sont fabriquées dans notre région. Il est important que nos fournisseurs soient implantés dans les alentours de notre usine. Si possible dans une durée de trajet de 30 minutes. Cela protège l'environnement, économise du temps et renforce l'économie de notre belle région autour de Oirschot.

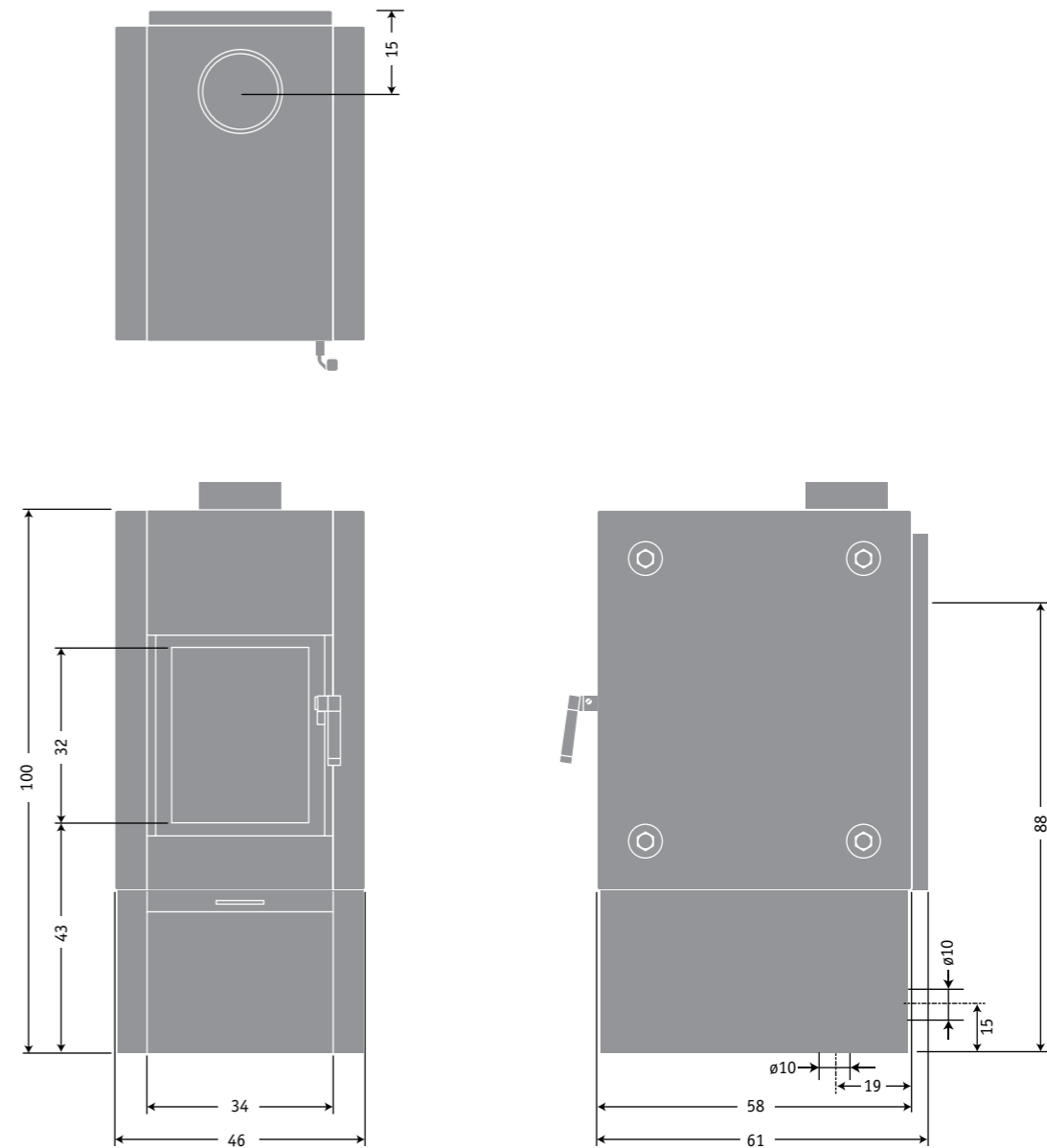
D

Unsere Fabrik liegt in Oirschot, in der Region von Brabant. Hier entwerfen und entwickeln wir unsere Feuerstellen und bauen sie final zusammen.

Ganz bewusst werden alle notwendigen Teile in unserer Region gefertigt. Es ist wichtig, dass unsere Lieferanten im Umkreis unserer Fabrik angesiedelt sind. Wenn möglich, innerhalb von 30 Minuten Fahrzeit. Das trägt dazu bei, die Umwelt zu schonen, reduziert die Zeit und stärkt die Wirtschaft in unserer schönen Region um Oirschot.







Ø	KG	≲ kWh	η	mg/Nm <sup>3</sup>	EN 13240	kWh, g/s, CO, mbar
15	245	4-12	> 80%	< 40	EZKA/11/041-3	10, 8.3, 0.06, 0.012

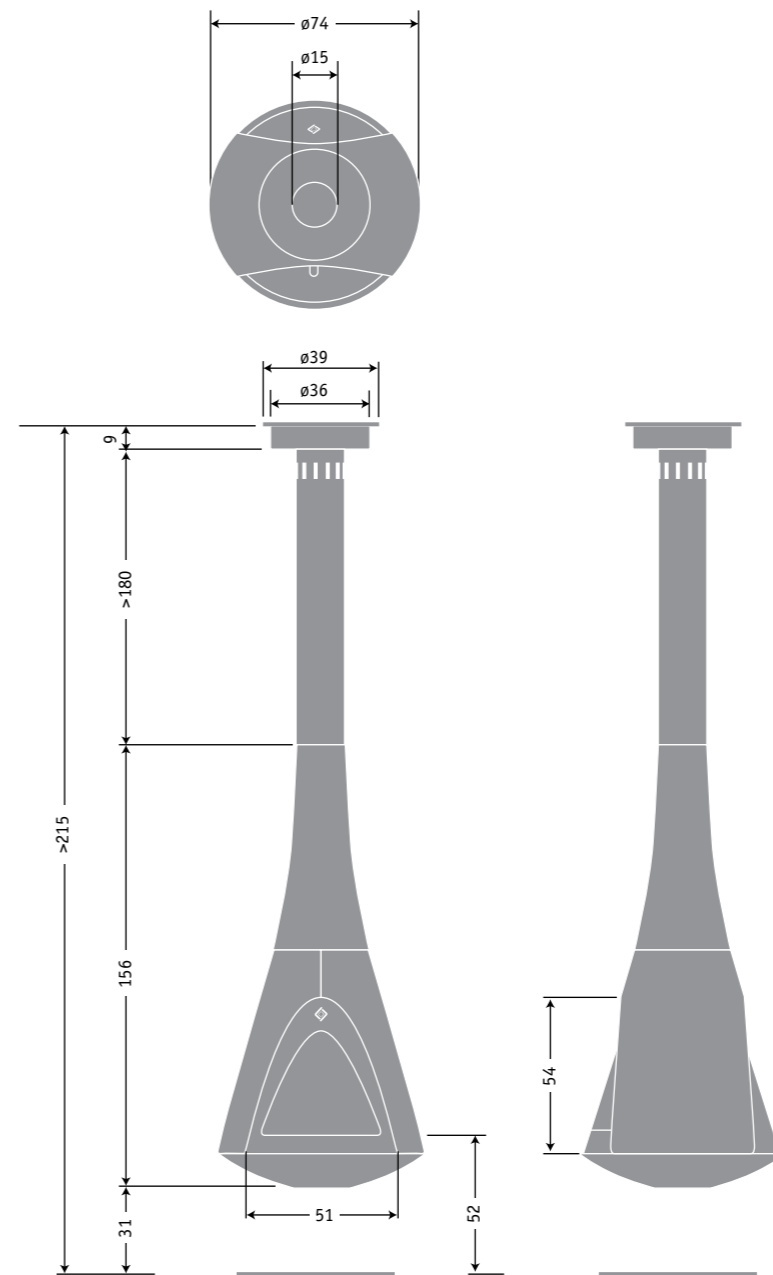


363 / 361



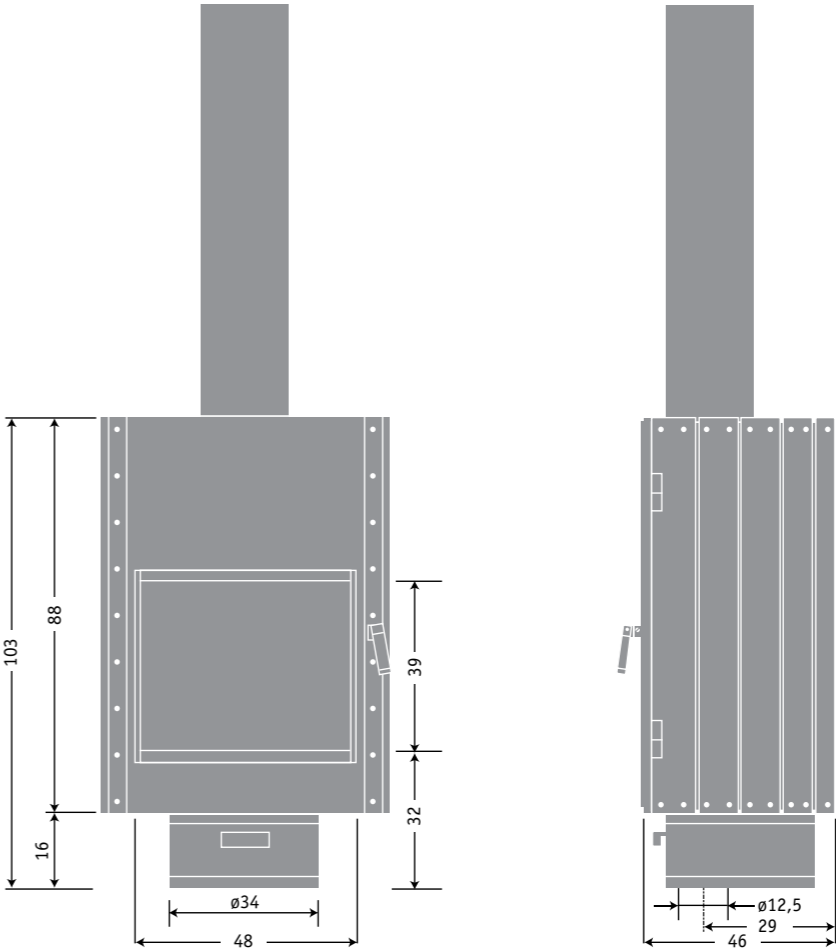
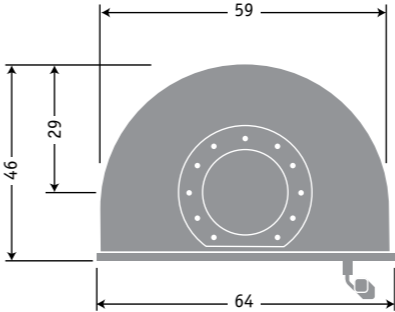
366 / 363





Ø	KG	η	EN 13229	kWh, g/s, CO, mbar
15	125	> 40	2006PMC/112	9.2, 26.7, 0.207, 0.01



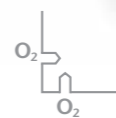


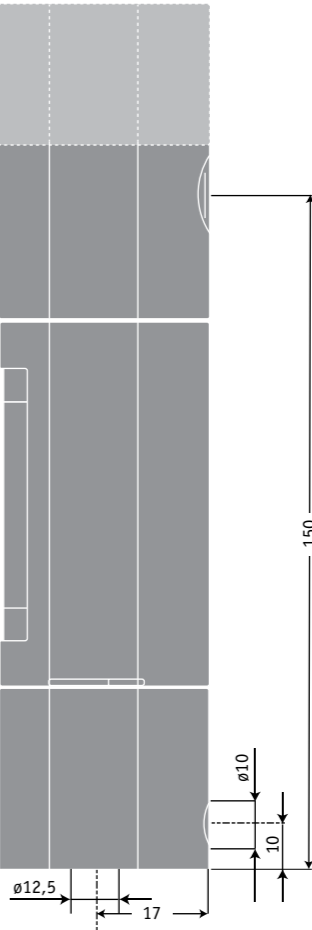
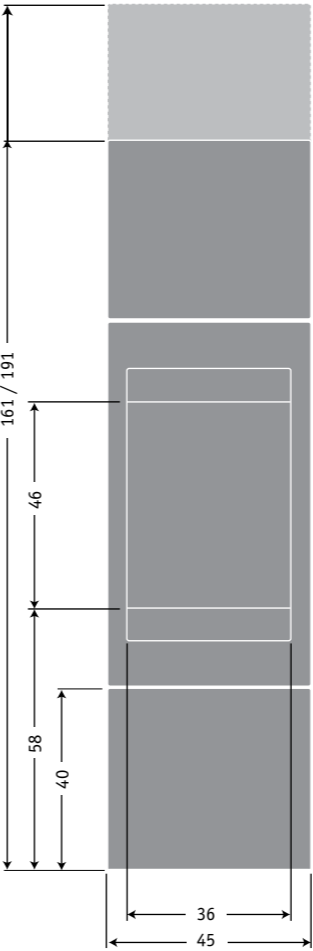
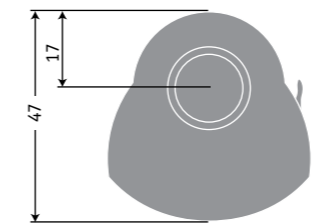
Ø	KG	≤ kWh	η	mg/Nm <sup>3</sup>	EN 13240	kWh, g/s, CO, mbar
18/20	210	4-12	> 80%	< 40	EZKA/11/041-5	11, 11.3, 0.05, 0.012



160

190





Ø	KG	≲ kWh	η	mg/Nm3	EN 13240	kWh, g/s, CO, mbar
15	155/180	3-12	> 80%	< 40	EZKA/11/041-1	11.2, 8.6, 0.09, 0.012



360



361



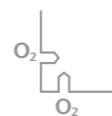
362



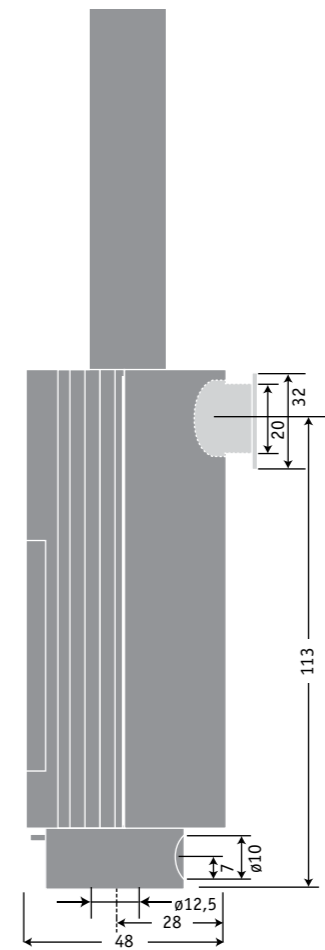
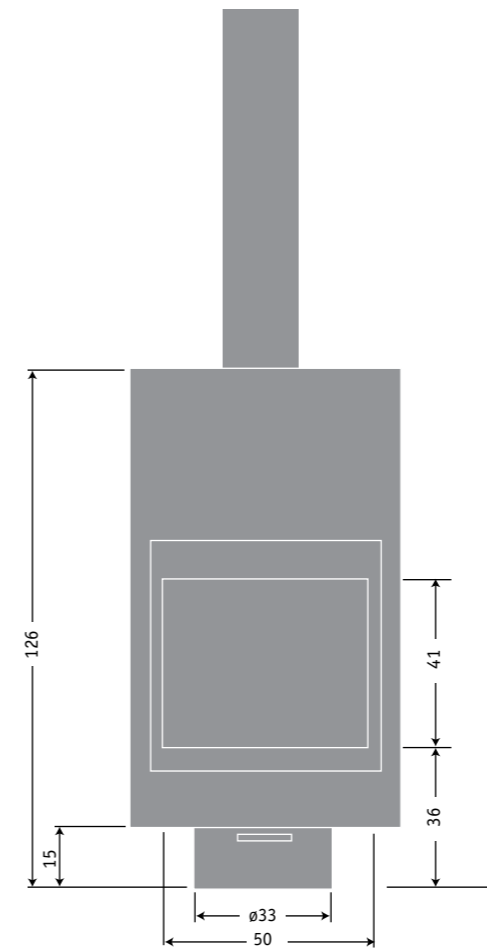
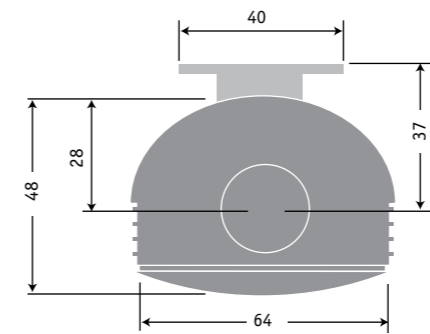
363



369



360	363
361	372
362	369



Ø	KG	≲ kWh	η	mg/Nm3	EN 13240	kWh, g/s, CO, mbar
18/20	180	4-12	> 80%	< 40	EZKA/11/041-5	11, 11.3, 0.05, 0.012

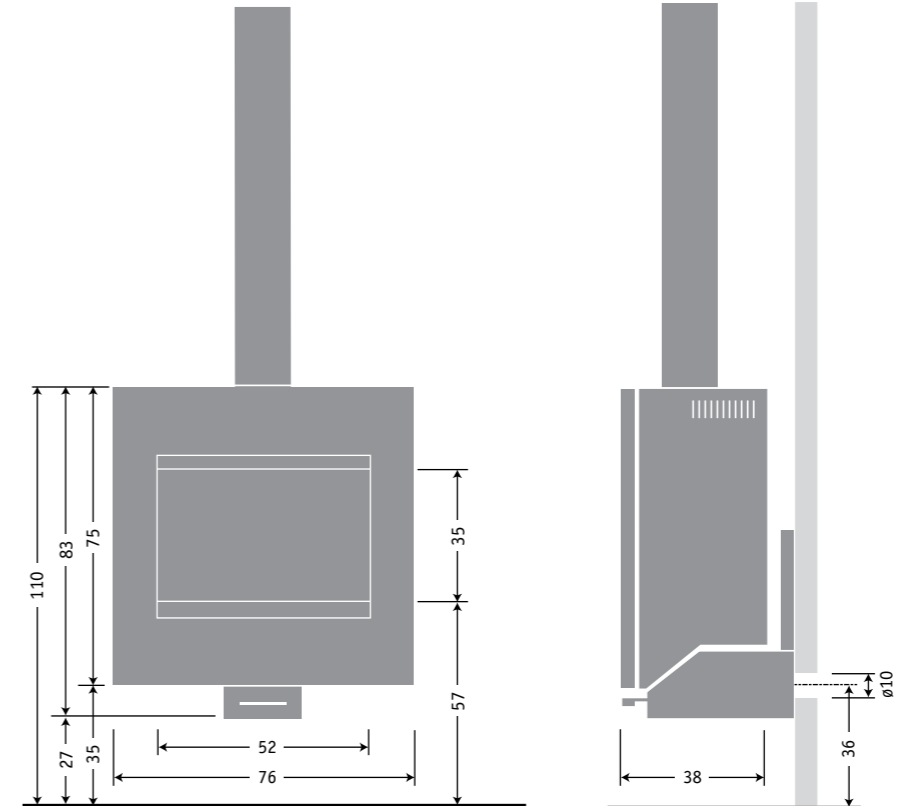
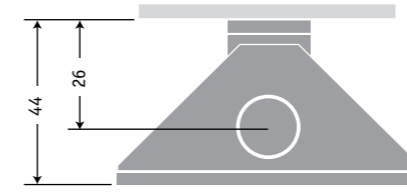
Fuga el







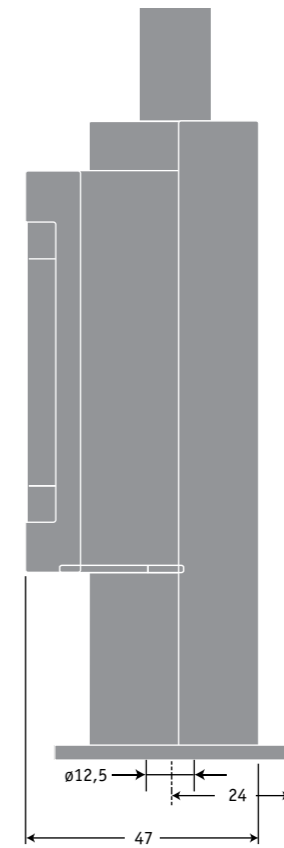
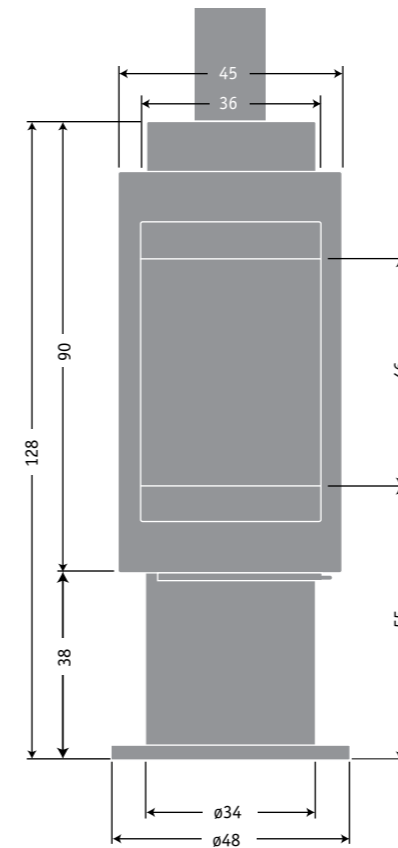
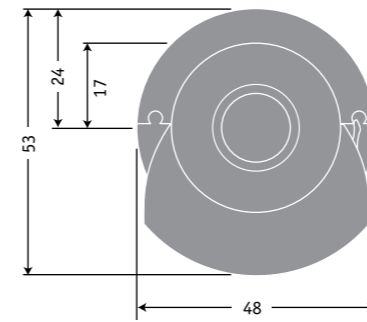
360/363



Ø	KG	≲ kWh	η	mg/Nm <sup>3</sup>	EN 13240	kWh, g/s, CO, mbar
15	125	2.5-8	< 80%	> 40	EZ/09/2730-2	5.4, 5.3, 0.092, 0.01

Dia





Ø	KG	≤ kWh	η	mg/Nm <sup>3</sup>	EN 13240	kWh, g/s, CO, mbar
15	140	3-12	> 80%	< 40	EZKA/11/041-1	11.2, 8.6, 0.09, 0.012

Cylon



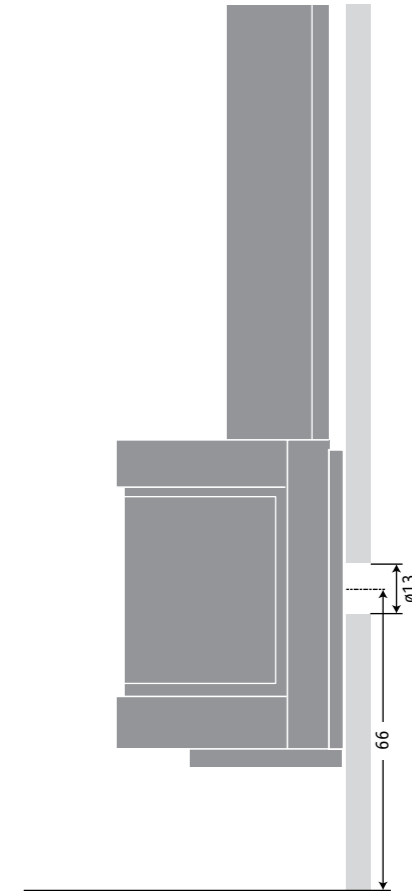
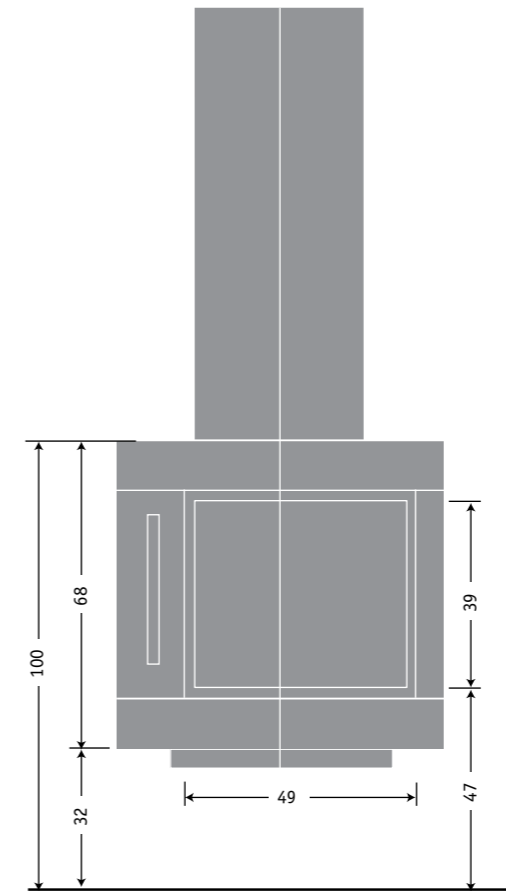
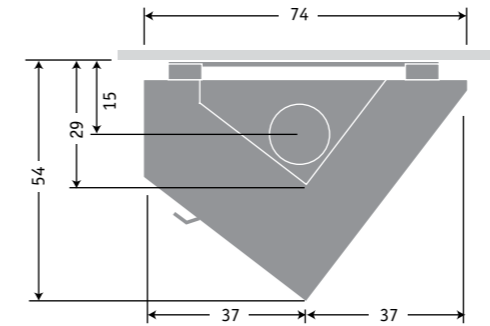
363

361





361	363
362	366



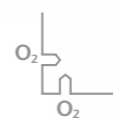
Ø	KG	≲ kWh	η	mg/Nm <sup>3</sup>	EN 13240	kWh, g/s, CO, mbar
15	130	5-12	< 80%	< 40	2004ES/28	10, 9.9, 0.06, 0.01





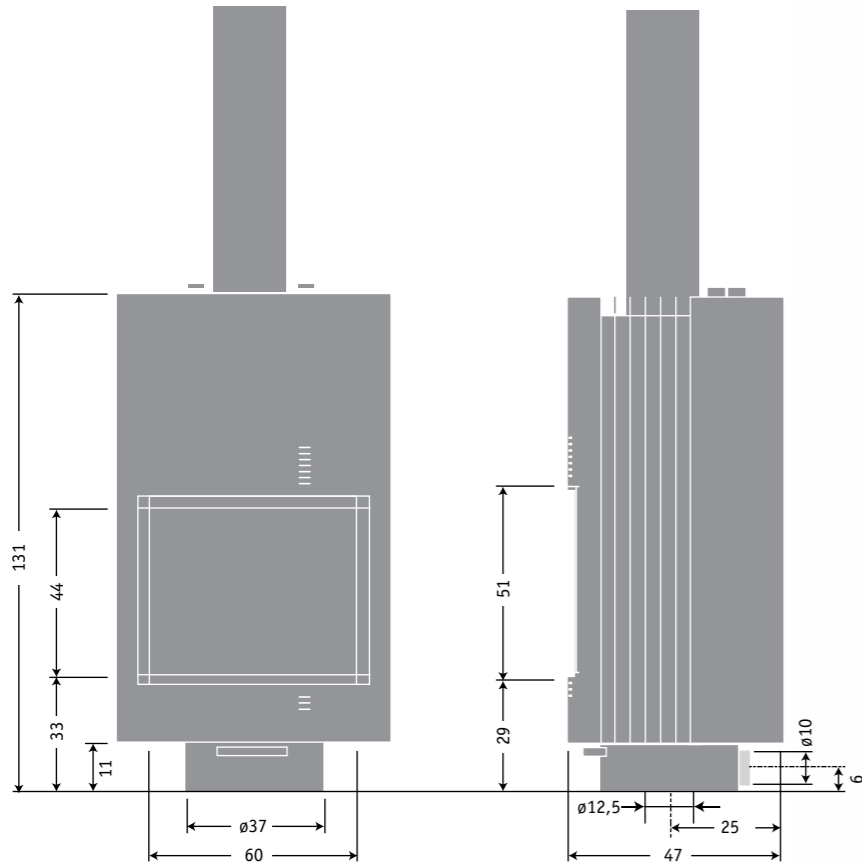
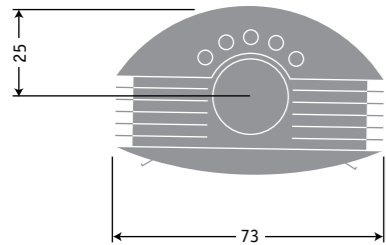
369

361



361	372
362	369
363	

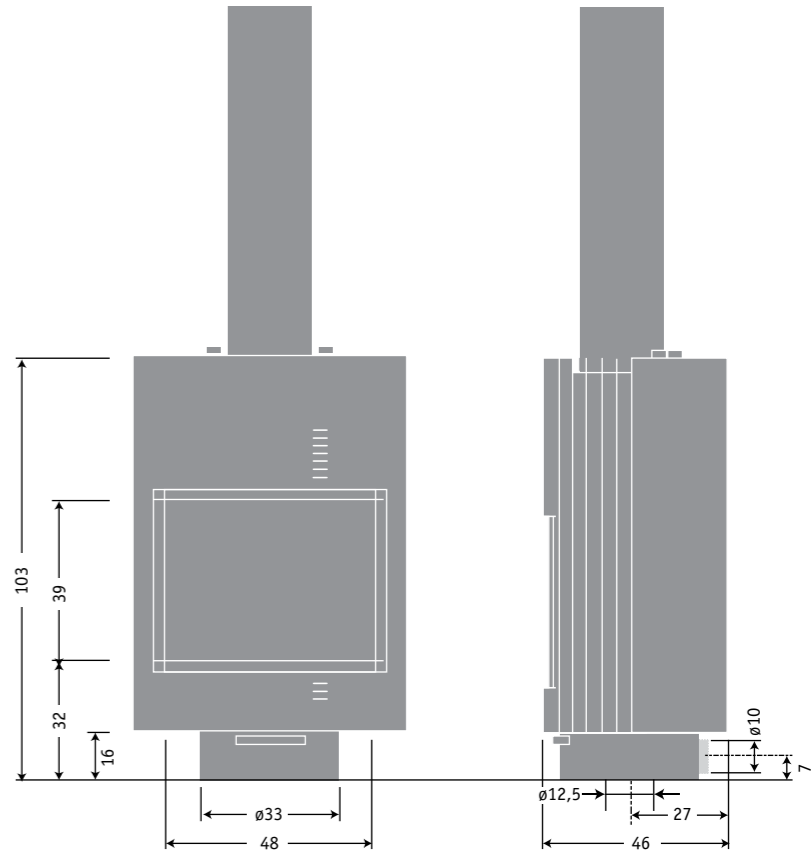
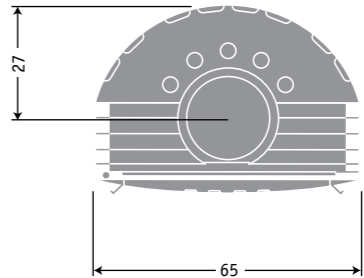
# Fuga M



Ø	KG	≤ kWh	η	mg/Nm3	EN 13240	kWh, g/s, CO, mbar
18/20	220	5-15	> 80%	< 40	2005PMC/116	10, 10, 0.08, 0.012



# Fuga S



Ø	KG	≤ kWh	η	mg/Nm3	EN 13240	kWh, g/s, CO, mbar
18/20	160	4-12	> 80%	< 40	EZKA/11/041-5	11, 11.3, 0.05, 0.012

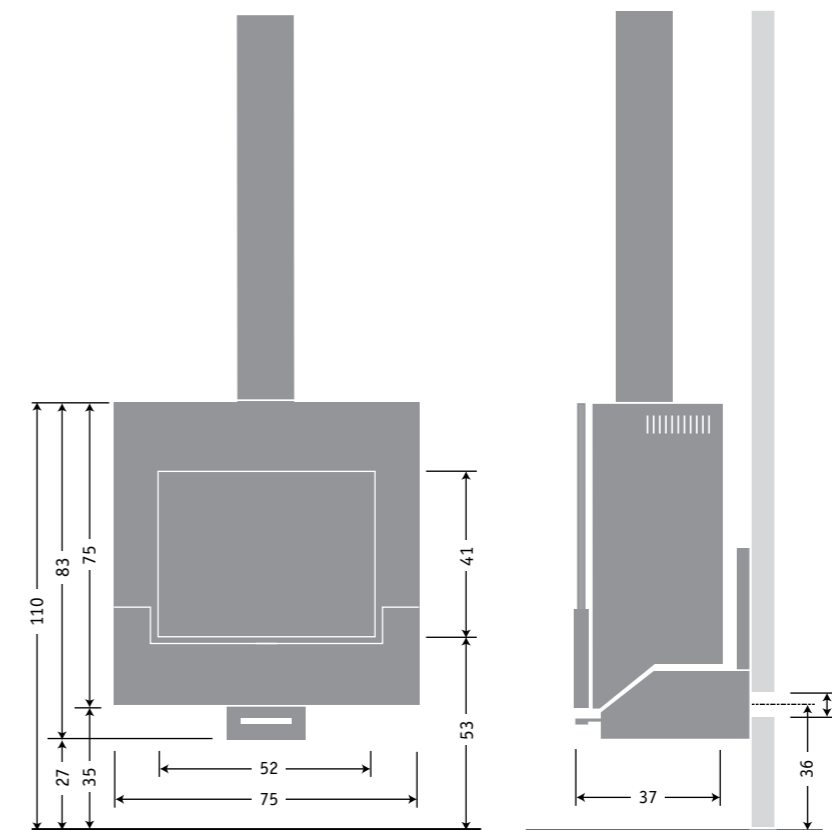
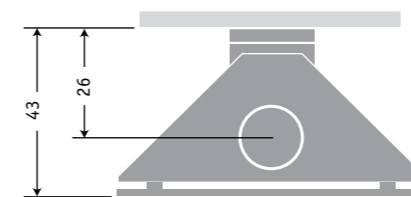


362/361



361/361



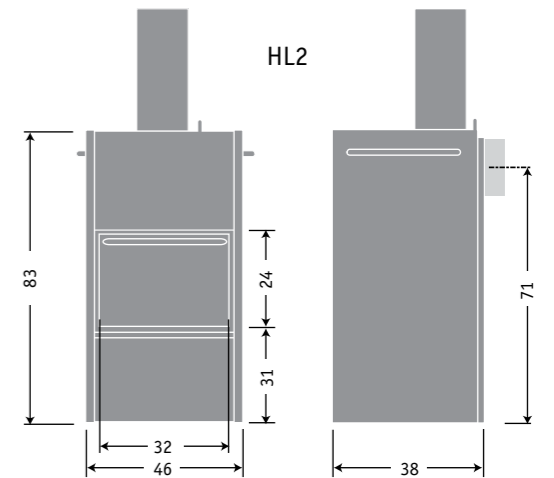
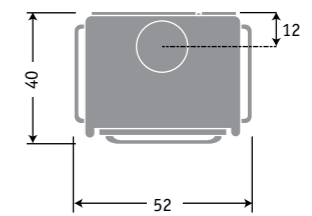
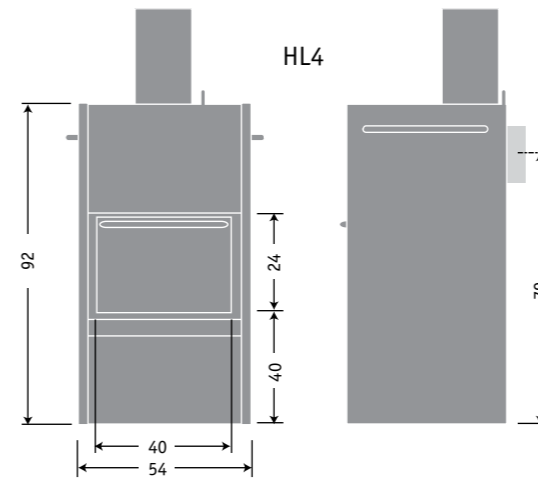
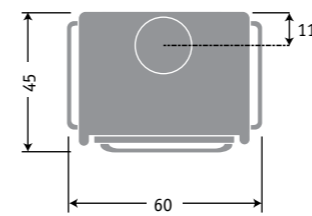
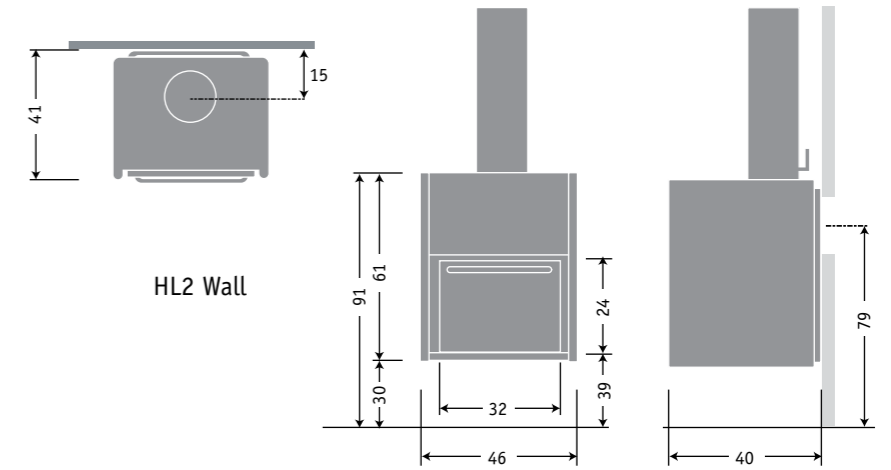


Ø	KG	≲ kWh	η	mg/Nm <sup>3</sup>	EN 13240	kWh, g/s, CO, mbar
15	125	2.5-8	< 80%	> 40	2004ES/28	5.4, 5.3, 0.092, 0.01



HL4, HL2 & HL2 wall

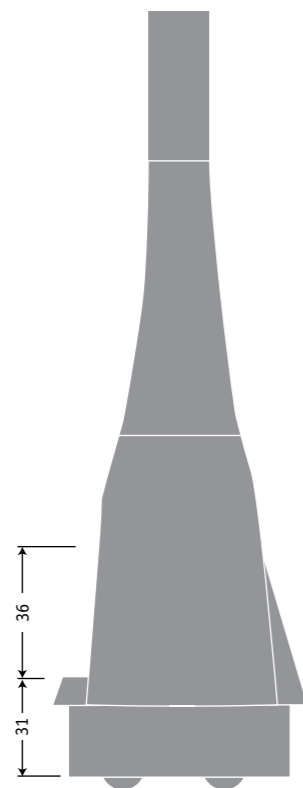
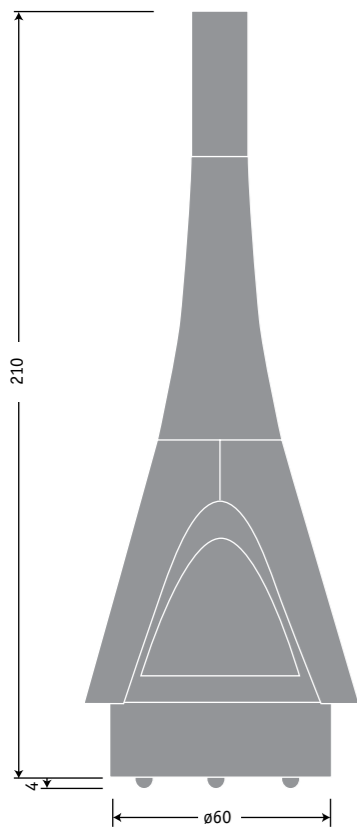
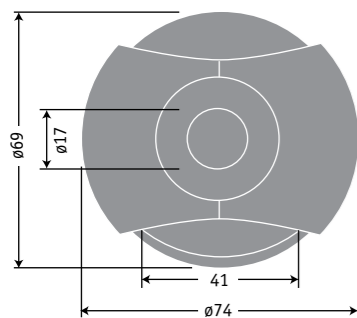


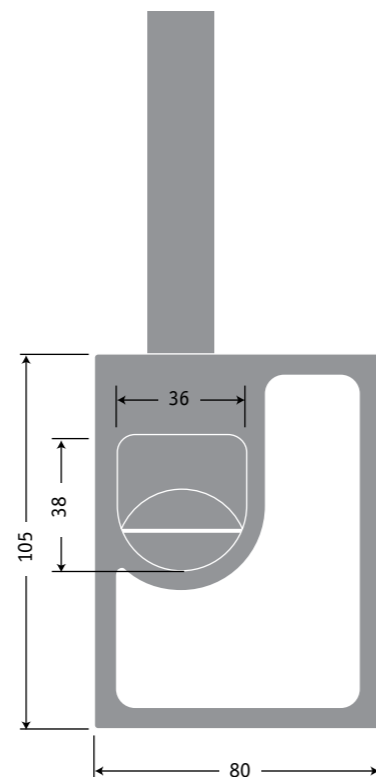
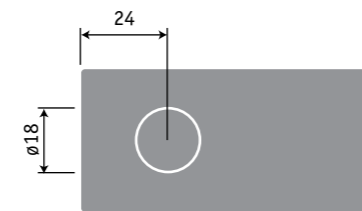


Ø	KG	≤ kWh	η	mg/Nm3	EN 13240	kWh, g/s, CO, mbar
15	HL2 90	HL2 2.5-10	> 80%	> 40	HL2 50970/01	HL2 6, 5.4, 0.4, 0.01
	HL2w 80	HL2w 2.5-10			HL2w 50970/01	HL2w 6, 5.4, 0.4, 0.01
	HL4 130	HL4 4-15			HL4 50970/02	HL4 8, 5.7, 0.33, 0.01

# HL4, HL2 & HL2 wall

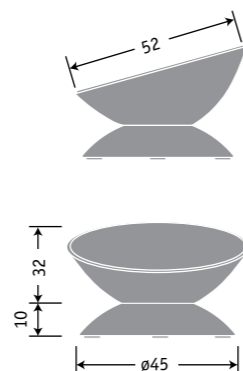
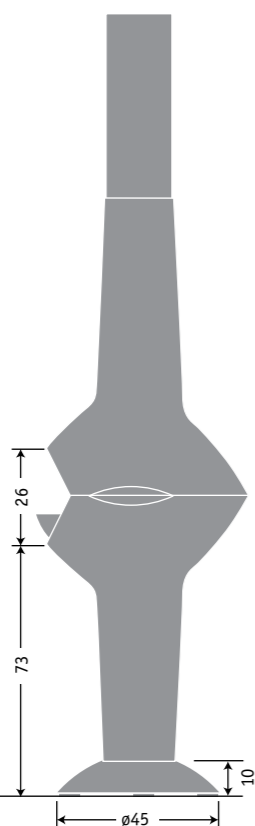
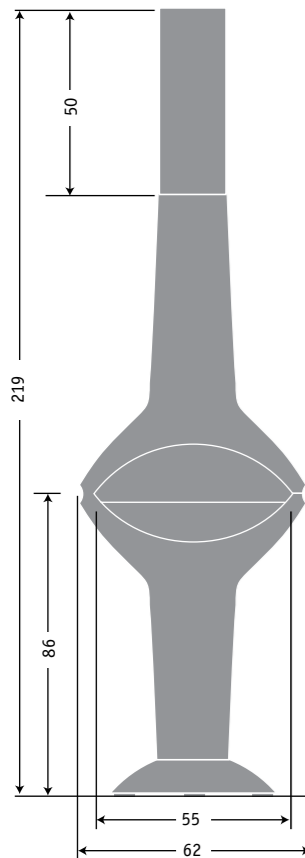
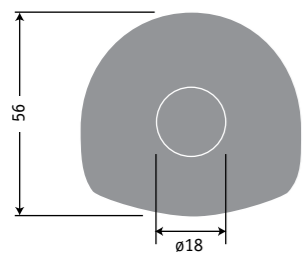






361

Spot

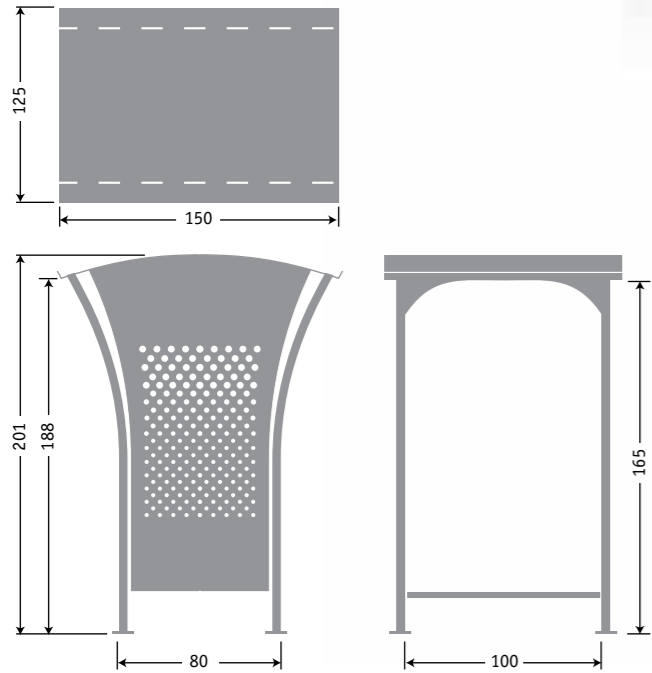


Olympia  
361

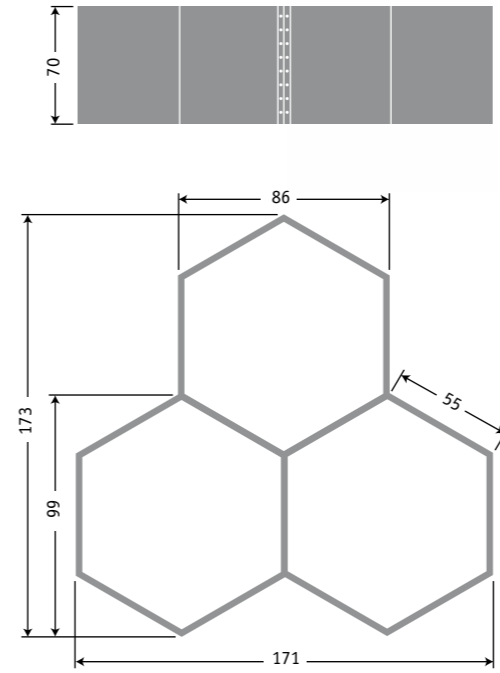
Lumos  
366  
363

Lumos  
361  
363

# Woodstocker



# Woodbee



# Plus

NL

**Plus** is een technisch uit-gekiende warmteopslag voor de Doran, Fuga eL en de Stor. Het is gemaakt van Prisolith, een hoogwaardig keramisch beton met een hoog warmte-opslagvolume en een erg lage warmtegeleidingcoëfficiënt. Ofwel; het geeft met relatief weinig massa nog erg lang warmte vrij.

**Plus** 'tankt' zijn warmte in de uren dat het vuur in de haard brandt en is in staat nog vele uren na de laatste vulling te verwarmen. Bij de Doran is de steen na 8 uur nog 80°C.

De **Plus** stenen kunnen naar wens in de Doran, Fuga eL of Stor worden geplaatst. Ook na installatie van de haard.



Doran Plus

GB

**Plus** is a technically sophisti-cated heat storage for Doran, Fuga eL and Stor. It is made of Prisolith, a high quality ceramic concrete with a high heat storage volume and a very low thermal conductivity. It gives off its heat for a long period with relatively little mass.

**Plus** 'refuels' his heat in the hours that the fire in the fire-place is burning and is capable of heating many hours after the last filling. In the Doran, the stones are still 80°C after 8 hours.

The **Plus** stones are optional for the Doran, Fuga eL and Stor. Even after installation of the fireplace.

F

Les céramiques **Plus** sont des accumulateurs de chaleur très technique et conçu pour le Doran, le Fuga eL et le Stor. Ils sont fabriqués en Prisolith, un béton-céramique de haute qualité avec un volume de stockage de chaleur élevé et une conductivité thermique très faible. Il émet sa chaleur avec très peu de masse pendant une longue durée.

Les céramiques **Plus** <<collectent>> leur chaleur pendant les heures dans lesquelles le feu brûle et ils sont capables de chauffer plusieurs heures après le dernier chargement de bois. Dans le Doran par exemple, au bout de huit heures les céramiques ont encore une tempé-rature de 80°C.

Les céramiques **Plus** existent en option pour Doran, Fuga eL et Stor. Il est possible après l'installation du poêle de placer les céramiques **Plus** dans l'appareil.

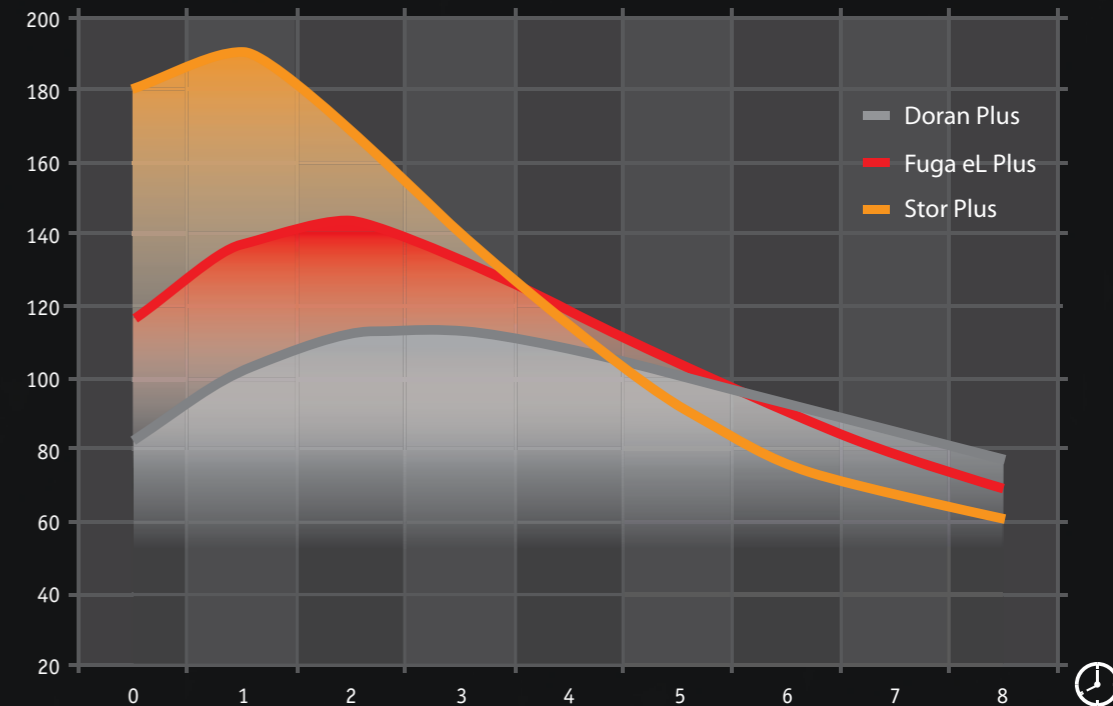
D

**Plus** ist ein technisch an-spruchsvoller Wärmespeicher für Doran, Fuga eL und Stor. Es besteht aus dem Material Prisolith, ein qualitativ hoch-wertiger Keramik-Beton mit hohem Wärmespeicherungs-volumen und einer sehr niedri-gen Wärmeleitfähigkeit. Der Speicher **Plus** gibt die Wärme über einen langen Zeitraum mit relativ geringer Masse wieder ab.

**Plus** "tankt" seine Wärme in den Stunden, in denen das Feuer im Kamin brennt und heizt so auch noch viele Stunden nach der letzten Fül-lung. Im Doran beispielsweise haben die Steine nach acht Stunden immer noch 80°C.

Die **Plus**-Steine gibt es optional für Doran, Fuga eL und Stor. Auch nach der Installation des Kamins kann **Plus** nachgerüstet werden.

°C



NL

Warmte-afgifte na de laatste vulling. De haard is vooraf 4 x gevuld met 2 blokken hout (±2kg).

## Details Plus

- Doran; 1,5m², ±80°C na 8 uur, warmteopslag 1,8kWh
- Fuga eL; 1,8m², ±70°C na 8 uur, warmteopslag 2,2kWh
- Stor; 0,7m², ±50°C na 8 uur, warmteopslag 1kWh

GB

Heat output from the last filling. The fireplace is filled 4 times with x 2 logs (± 2kg).

## Details Plus

- Doran; 1.5m², ± 80°C after 8 hours, 1.8 kWh heat storage
- Fuga eL; 1.8m², ± 70°C after 8 hours, 2.2 kWh of heat storage
- Stor; 0.7m², ± 50°C after 8 hours, heat storage 1kWh

F

Schéma de temps de distri-bution de la chaleur après le dernier chargement de bois. Ces valeurs sont atteintes après un total de 4 chargements de bois; 4 x 2 morceaux de bois de ±1kg chaque.

## Les indications de Plus

- Doran; 1,5m², ± 80°C après 8 heures, 1,8 kWh de stockage de chaleur
- Fuga eL; 1,8m², ± 70°C au bout de 8 heures, 2,2 kWh de stockage de chaleur
- Stor; 0,7m², ± 50°C après 8 heures, 1 kWh de stockage de chaleur

D

Heizleistung aus dem Plus Spei-cher nach der letzten Füllung. Das Feuer wurde 4x mit 2kg Holz (2 Scheiten) nachgefüllt.

## Einzelheiten Plus

- Doran; 1,5m², ± 80°C nach 8 Stunden, 1,8 kWh Wärme-speicherung
- Fuga eL; 1,8m², ± 70°C nach 8 Stunden, 2,2 kWh Wärme-speicherung
- Stor; 0,7m², ± 50°C nach 8 Stunden, 1kWh Wärme-speicherung

# Prestolith & Prisolith

NL

Er is niet veel bestand tegen de kracht van een heet vuur. Van daar dat de branderkamers van onze haarden zijn bekleed met keramisch beton. Centimeters dik hoogwaardig keramisch beton, extra verstekt met glasvezel en rvs en hittebestendig tot ver boven de 1000°C. En dat is meer dan voldoende.

Voor een nog betere verbranding passen we twee verschillende soorten keramisch beton toe; *Prestolith* en *Prisolith*.

***Prestolith*** is snel en fel. Presto presto! De haard is snel op bedrijfstemperatuur en de verbranding is extra zuiver.

***Prisolith*** is traag en zacht. Het sluit de warmte op. De haard geeft daardoor nog lang een vriendelijke warmte af en het vuur brandt mooier.

Kortom; uitgekiend, gebruiksvriendelijk en bovendien oerdegelijk.

GB

Actually there is not much that withstands the force of a real hot fire. Hence, the burning chambers in our fires are lined with ceramics. Inches thick high quality ceramics, additionally strengthened with fiberglass and stainless steel and heat resistant up to well above 1000°C. And that's more than enough.

For an even better combustion, we apply two different types of ceramic concrete; *Prestolith* and *Prisolith*.

***Prestolith*** is fast and fierce. Presto presto! The fireplace gets to operating temperature quick and the combustion is more pure.

***Prisolith*** is slow and soft. It imprisons the heat. It gives a more friendly warmth and the fire burns nicer.

In short: sophisticated, user friendly and rock solid.

F

En fait, il n'y a pas beaucoup de choses, qui résistent à la force du feu. En conséquence les chambres de combustion de nos foyers sont revêtues de céramique. Plusieurs centimètres d'épaisseur de céramique de haute qualité et en plus renforcée de fibre de verre et de fibre d'acier. Elles peuvent résister à une chaleur bien supérieure à 1000°C.

Pour une meilleur combustion nous utilisons deux différents types de béton en céramique : *Prestolith* et *Prisolith*.

***Prestolith*** est rapide et efficace. Presto presto! Le poêle arrive rapidement à la température de fonctionnement et la combustion est plus propre.

***Prisolith*** est lent et constant. Par sa bonne accumulation il donne une chaleur conviviale et le feu fait de plus belles flammes.

Bref: Une combustion sophistiquée, une utilisation facile et une construction solide.

D

Eigentlich gibt es nicht vieles, das der Kraft eines wirklich heißen Feuers standhält. Daher sind unsere Brennkammern vollständig mit dicker hochwertiger Keramik ausgekleidet, die zusätzlich mit Fiberglas und Edelstahlfasern verstärkt ist. Sie ist hitzebeständig bis weit über 1000°C, und das ist mehr als ausreichend.

Für eine noch bessere Verbrennung verwenden wir zwei verschiedene Arten von keramischem Beton: *Prestolith* und *Prisolith*.

***Prestolith*** ist schnell und effizient. Presto presto! Der Kamin ist schnell auf Betriebstemperatur und die Verbrennung ist sehr sauber.

***Prisolith*** ist träge und ausdauernd. Es nimmt die Hitze auf und speichert sie. Dadurch wird eine angenehme Wärme abgegeben und das Feuer brennt schöner.

Kurzum: eine ausgeklügelte Verbrennung, benutzerfreundlich und quasi unzerstörbar.

## Takk



  
**Harrie Leenders**

Industrieweg 25, 5688 DP Oirschot  
Nederland  
+31 (0)499 572710  
[www.leenders.nl](http://www.leenders.nl)



  
**Harrie Leenders**

[www.leenders.nl](http://www.leenders.nl)